

8th Intercultural Pragmatics Conference INPRA 2018
8^e Conférence internationale : Pragmatique et communication interculturelles
8 - 10 June 2018, Cyprus / 8 - 10 juin 2018, Chypre

Friday 8th June / Vendredi 8 juin

08.00	<p>REGISTRATION OPENS/ OUVERTURE DES INSCRIPTIONS COFFEE AVAILABLE + COOKIES/ CAFÉ, ETC. +BISCUITS LEVENTIS HALL</p>
08.45	<p>INAUGURATION OF CONFERENCE/ OUVERTURE DU COLLOQUE Organizing Committee / Comité organisateur Professor Constantinos Christophides, Rector of the University of Cyprus/ Président de l'université Professeur Constantinos Constantinou, Vice- Rector of Finance Associate Professor Panagiotis Christias, Vice President, Department of French and European Studies Emma Zeniou, International Relation and Erasmus Bureau</p> <p>LEVENTIS HALL B108</p>
09.30 10.30	<p>PLENARY TALK 1 / CONFERENCE PLENIERE 1 ROOM B108, LEVENTIS HALL Professor / Professeur Istvan KECSKES <i>How does English as a Lingua Franca contribute to our understanding of language?</i> Présidence/Chair: Stavros ASSIMAKOPOULOS</p>

PARALLEL SESSIONS 1 / SESSIONS PARALLÈLES 1

	Room – Salle: XΩΔ01 002 Translation track, Multilinguism / Traduction, Multilinguisme	Room – Salle: XΩΔ01 003 Acquisition, Pedagogy track/ Acquisition, Pédagogie	Room – Salle: XΩΔ01 004 Current issues in pragmatics / Questions d’actualité en pragmatique	Room – Salle: XΩΔ01 005 Pragmatics with focus on the French language / Pragmatique avec focalisation sur la langue française	Room – Salle: B108 Leventis Session Quotations/ Citations
	Présidence/Chair Maria CONSTANTINO	Présidence/Chair Cristelle CAVALLA	Présidence/Chair Barbara LEWANDOWSKA- TOMASZCZYK	Présidence/Chair Els TOBBACK	Présidence/Chairs : Andreas MUSOLFF Daniel WEISS
10.30	Vivian LEE Applying Pragmatics to Translation: A Look at the Relevance-theoretic Approach in Korean to English Translation and its Effect on Translation Decisions	Ana HERRAIZ MARTINEZ The effect of EMEMUS contexts on Learners’ pragmatic skills: A study on cohesion and coherence in L3 writing	Liudmila ARCIMAVICIENE Conflict, populism and metaphor: the complex framing of political identities in diplomatic discourse	Johanna ISOSÄVI Cultural outsiders’ adaptation to Finnish and French (im)politeness norms	Andreas MUSOLFF How (not?) to quote a metaphor: the role of figurative quotations and allusions in political discourse
11.00	HyeYeon KIM Monika KIRNER-LUDWIG Good Luck... Translating this culture-bound SBU in conversations between speakers of English and Korean	Biljana IVANOVSKA Marija KUSEVSKA The pragmatic competence in Macedonian learners of German – an intercultural study on the example of speech act request	Cristina GRISOT The identification of subjectivity in naturally occurring data: evidence in favour of a global treatment	Sanae HARADA-IGUCHI Réactions des apprenants japonais envers le refus en français	Anita FETZER Quotations in Prime Minister’s Question
11.30 12.00	COFFEE BREAK LEVENTIS HALL / PAUSE CAFÉ HALL LEVENTIS				

PARALLEL SESSIONS 2 / SESSIONS PARALLÈLES 2

	Room – Salle: XΩΔ01 002 Translation track, Multilinguism / Traduction, Multilinguisme	Room – Salle: XΩΔ01 003 Acquisition, Pedagogy track/ Acquisition, Pédagogie	Room – Salle: XΩΔ01 004 Pragmatic markers / Marqueurs pragmatiques	Room – Salle: Room – Salle : XΩΔ01 005 New trends in pragmatics/Nouvelles tendances en pragmatique	Room – Salle: Room – Salle : XΩΔ01 005 Pragmatics with focus on the French language / Pragmatique avec focalisation sur la langue française	Room – Salle: B108 Leventis Session Quotations/ Citations
	Présidence/Chair Maria CONSTANTINO	Présidence/Chair Simon COFFEY	Présidence/Chair Barbara LEWANDOWSKA- TOMASZCZYK	Présidence/Chair	Présidence/Chair Els TOBBACK	Présidence/Chairs : Andreas MUSOLFF Daniel WEISS
12.00	Shima MOALLEMI Les enjeux émotionnels et identitaires du développement de la compétence pragmatique bi-plurilingues	Evgenia VASSILAKI Stathis SELIMIS Children’s requestive behavior in L2 Greek: Beyond the core request	Andra Maria VASILESCU The strategic resolution of competitive overlaps	Pawel URBANIK In/directness, action formation and the grammar of requesting	Béatrice GODART- WENDING Layla RAÏD Ecouter sans exister : Le langage discriminatoire violent à l’égard des enfants.	Daniel WEISS Quotations in analogical reasoning
12.30	Pawel ZAKRAJEWSKI Translating Culture Through Menu Terms	Jesus ROMERO- TRILLO Pauline MADELLA The pragmatics of prosodic pointing: the application of relevance theory to L2 prosody awareness	Lotfi ABOUDA Le futur comme temps magique. Inch’Allah entre dogme, superstition et modalisation	Elena VILINBAKHOVA Theory of stereotypes and inferential pragmatics	Joanna BLOCHOWIAK Cristina GRISOT How usage influences processing: the example of the French causal connectives ‘parce que’ and ‘car’	Elda WEIZMAN The discursive pattern ‘claim+ indirect quotation’: strategic uses in French and Hebrew online journalism
13.00	Marco SANTELLO Italian migrants and the crossing of linguistic boundaries	Yoshiko SUTO Comparaison interculturelle des slogans cinématographiques	Eleni SAVVA Incomplete sentences conveying complete thoughts: the case for conceptual	Leo Francis HOYE Images in Context, Images as Discourse: Towards a Visual Pragmatics	Bernard BOSREDON Irène TAMBA Noms des mers et des océans: une exploration	Sonja KLEINKE Wikipedia - How to do things with quotes

			representations of meaning		linguistique interculturelle (communication double)	
13.30		Milica SAVIC Reschedule?": Interplay of pragmalinguistic choices and contextual considerations in lecturer perceptions of student e-mail requests	Shimeen CHADY L'usage alterné de marqueurs discursifs français / créoles mauriciens à des fins pragmatiques chez de jeunes bilingues mauriciens	Adam WOJTASZEK Does the small print really matter? The influence of explicit exposure to the disclaimers on the perception of TV commercials		Constantina FOTIOU I can't be telling her "You know I'm bored now and I don't wanna see you..." Constructed dialogue in Cypriot Greek conversations Forms and discursive functions
14.00 15.00	LUNCH / DÉJEUNER					

15.00 16.00	PLENARY TALK 2 / CONFERENCE PLENIERE 2 Room B108, Leventis Hall Professor / Professeur Gerard STEEN <i>Intentions in the experience of metaphorical meaning: The argument for Deliberate Metaphor Theory</i> Présidence/Chairperson: Fabienne BAIDER					
PARALLEL SESSIONS 3 / SESSIONS PARALLÈLES 3						
	Room – Salle: XΩΔ01 002 Acquisition, Pedagogy track/ Acquisition, Pédagogie	Room – Salle: XΩΔ01 003 Current Issues in Pragmatics	Room – Salle: Room – Salle : XΩΔ01 004 Short presentations / Courtes présentations	Room – Salle: XΩΔ01 005 Intercultural Pragmatics / Pragmatique interculturelle	Room – Salle: B108 Leventis Session Quotations/ Citations	Room – Salle: Room – Salle : XΩΔ01 006 Multilingualism and interculturality/Multilinguisme et interculturel
	Présidence/Chair Jill MURRAY	Présidence/Chair	Présidence/Chair Béatrice GODART-WENDING	Présidence/Chair Liudmila ARCIMAVICIENE	Présidence/Chairs Andreas MUSOLFF Daniel WEISS	Présidence/Chair Jagoda GRANIC
16.00	Pawel SICKINGER Learner or native speaker? Native speaker perceptions of learner status and appropriate communicative behavior	Manuel PADILLA CRUZ On the relevance-theoretic distinction between lower- and higher-level explicatures	Jelena ILIC PLAUC Exploring Pragmatic Competence of Bosnian Learners of English Jessica HEINTGES Common Ground management with 'so' in German spoken discourse	Karsten SENKBEIL Idioms in interlingual and intercultural communication – a cognitive and pragmatic perspective	Monika KIRNER-LUDWIG The metacommunicative act of pseudo-quoting what she said	Maria Grazia ROSSI Constructing common ground by using metaphors

16.30	Mariko FURUYABU Implicature-Embedded Communication in a Second Language: Japanese EFL learners' strategies in implicature-prone situations	Mariya CHANKOVA Post-truth assertion and assertoric competence	Somaye AKBARI Cross-cultural impoliteness phenomena in the political context of Iran and the United State of America Hristo KYUCHUKOV Syntactic structures in elicited narratives in mother tongue of Roma and Turkish children from Bulgaria	Pelin ONAR VALK Transformation in Dutch Turkish Subordination based on converging evidence of change regarding finiteness and word order in complex clauses	Stephen PIHLAJA "When Noah Built the Ark": Metaphorical stories and biblical quotes in Facebook Preaching	Nikolett VARHEGYI Investigating Requests from an Interlanguage Pragmatics Perspective
17.00	Maria ECONOMIDOU-KOGETSIDIS "Mr Paul, please inform me accordingly": Address forms, directness and degree of imposition in L2 emails	Krisztina LACZKO The discursive grounding in spatial deixis	Kseniya KHARITONOVA Role of discourse markers in framing social structure in talk show discourse Narine VLASYAN A study of requests and apologies in Russian: a frame-based approach to linguistic politeness	Zsuzsanna NEMETH Öö as a problem solving strategy in Hungarian conversations	Nadine THIELEMANN On Allusions in Russian conversational interaction	Ildikó VASKÓ Translating cultures
17.30	Elke STRACKE Prestige and language learning: Language attitudes of young Australian community/heritage language learners	Stavros ASSIMAKOPOULOS Issues in current pragmatic theorizing: a relevance-theoretic response	Isabel SEARA Parasites hors d'ici!" Impolitesse dans les commentaires sur Facebook: analyse des FTAs Question period for short presentations	Marisa CARNEIRO Ana Larissa OLIVEIRA A Semantic-Pragmatic View of Hashtags in Brazilian Tweets	Round table on Session Quotations / Table-ronde de la session "Citations"	Maria Paola TENCHINI Aldo FRIGERIO A speech act based theory of slurs
18.00	Helmer STRIK Learning second language idioms through a Computer Assisted	Katinka HALASZ Misunderstandings in communicative language use	Amina SAOUSSANY The intercultural communication in Moroccan companies:	Etienne CLEMENT La communication interculturelle : l'usage de la « fonction méta »		SKYPE Afaf SAID La communication multilingue orientée :

	Language Learning (CALL) system		difficulties and challenges.	en contexte de coopération internationale		Traduire au sein du quatrième pouvoir
18.30 20.00	WELCOME RECEPTION / RÉCEPTION DE BIENVENUE Under the stars, ON CAMPUS/ SUR LE CAMPUS					

Saturday, 9th June / Samedi 9 juin

8.00 09.00	Registration/ INSCRIPTIONS					
09.00 10.00	PLENARY TALK 3/ CONFERENCE PLENIERE 3 Room B108, Leventis Hall Professor/ Professeur Marina TERKOURAFI <i>Against a unified account of scalar terms</i> Présidence/Chair: Monika KOPYTOWSKA					
PARALLEL SESSIONS 4 / SESSIONS PARALLÈLES 4						
	Room – Salle: XΩΔ01 002 Multilingualism and translation / Multilinguisme et traduction	Room – Salle: XΩΔ01 003 Acquisition, Pedagogy track/ Acquisition, Pédagogie	Room – Salle : B108 Leventis Pragmatics of irony / Pragmatique de l'ironie	Room – Salle : XΩΔ01 005 Pragmatics and the workplace/ Pragmatique et le monde du travail	Room – Salle : Room – Salle : XΩΔ01 006 New trends in pragmatics / Nouvelles tendances en pragmatique	
	Présidence/Chair Paweł ZAKRAJEWSKI	Présidence/Chair Catia CUCCHIARINI	Présidence/Chair Ruth DE OLIVEIRA	Présidence/Chair Liudmila ARCIMAVICIENE	Présidence/Chair Paweł URBANIK	
10.00	Maria CONSTANTINO Fabienne BAIDER AVAAZ in Translation: Building 'Trans- consciousness', Filtering Local Emotions	Roni DANZIGER Compliments and compliment responses: HUJI students in interaction	Arthur SULLIVAN Post-Gricean vs. Neo-Gricean Theories of Verbal Irony	Monika KOSTRO Les termes d'adresse dans le discours politique médiatisé français et polonais : différences de formes, ressemblances de fonctions	Károly BIBOK A lexical pragmatic account of polysemy	

10.30	Daniel PASCUAL An intercultural and intergeneric analysis of speech acts in travel blogs	Beatriz DE PAIVA Conventionality and the teaching of pragmatic competence: requests in Brazilian Portuguese		Mihaela MOCANU The impact of cultural traits upon the clarity and prescriptiveness of legal texts: the case of operational risk management guidelines in selected banking systems from Asia	Zohreh ESLAMI RASEKH Pragmeme Realization: Observations from Intercultural Communication
11.00	Kata EVELLEI Personalization and community in Hungarian drug advertising	Sofija CHRISTENSEN Contextualized or not?: An analysis of situation-bound utterances in beginner-level Norwegian L2 textbook	Eleni KAPOGIANNI Isabella REICHL Humorous versus sarcastic irony in the negotiation of refusals	Stefanie STADLER Humour in Japanese Business Communication	Annika FRANK The Insult – Discourses on Honor, Respect and Integrity in Law and Everyday Life
11.30 12.00	COFFEE BREAK LEVENTIS HALL / PAUSE CAFÉ HALL LEVENTIS				
PARALLEL SESSIONS 5 / SESSIONS PARALLÈLES 5					
	Room – Salle: XΩΔ01 002 Pragmatics of Discourse/ Pragmatique du discours	Room – Salle: XΩΔ01 003 Acquisition, Pedagogy track/ Acquisition, Pédagogie	Room – Salle: B108 Leventis Hall Pragmatics of irony / Pragmatique de l’ironie	Room – Salle : XΩΔ01 005 Pragmatics and the workplace/ Pragmatique et monde du travail	Room – Salle : XΩΔ01 006 New trends in pragmatics / Nouvelles tendances en pragmatique
	Présidence/Chair Pawel URBANIK	Présidence/Chair Cristelle CAVALLA	Présidence/Chair Anita FETZER	Présidence/Chair	Présidence/Chair Monika KOPYTOWSKA
12.00	Marina GRUBISIC She Analyzed 300 Headlines. You Won’t Believe What Happened Next!	Pilar SAFONT The monolingual bias in the young learners’ multilingual classroom	Eleni KAPOGIANNI Positive irony across languages and cultures	Géraldine BENGSCHE On multicultural encounters: Conversations at the hotel front desk	Giulia FREZZA Dementia discourse and variation in metaphor use: social & intercultural differences

12.30	Hasmik JIVANYAN Jacques MOESCHLER Procedural meaning and connectives: backward processing of "parce que" (because)	Iwona DRONIA The development of pragmatic competence of various non-native advanced speakers of English. Cross-cultural differences manifested in the act of admonition.	Joana GARMENDIA Irony: a minimal account	Nicole BAUMGARTEN Victoria GILL Inke DU BOIS (Un-)familiarizers in Intercultural Housing Application Telephone Encounters	Machteld MEULLEMAN Does intercomprehension training enhance inference making skills? Inherent vs. acquired written intercomprehension in Romance languages
13.00	Anna LARISSA OLIVEIRA Gustavo CUNHA Monique MIRANDA Politeness and face work in academic writing: A study on the pragmatics potential of nominalizations in Brazilian Portuguese	Jill MURRAY Acquiring the pragmatics of a heritage language: a case study of an individual's study abroad experience in Greece.	Laura NEUHAUS Ironic Interjections and Expressive Negation on Twitter #hooray #not	Kristin RYGG Individual Consistency in Workplace Email Greetings	Gemma WILLIAMS Theory of autistic mind: Unpicking assumptions in autistic language use research
13.30	Bauvarie MOUNGA Le fonctionnement argumentatif du connecteur <i>mais</i> après une structure syntaxique négative : une analyse basée sur une étude expérimentale des accords inter-annotateurs	Francisco Javier FERNANDEZ POLO Backchanneling in ELF video-conversations: a case study	Marcin KUCZOK Blasphemy, profanity, or flippancy? The pragmatic dimension of jokes about God	Balazs VESSZOS Avoiding misunderstanding – A case study of communication strategies in intercultural business communication	
14.00 15.00	LUNCH / DEJEUNER				
PARALLEL SESSIONS 6/ SESSIONS PARALLÈLES 6					
	Room – Salle: XΩΔ01 002 Intercultural Pragmatics / Pragmatique interculturelle	Room – Salle: XΩΔ01 003 Acquisition, Pedagogy track/ Acquisition, Pédagogie	Room – Salle: B108 Leventis Hall ECLE Panel: Emotions Pragmatics and Learning	Room – Salle : XΩΔ01 005 Intercultural Pragmatics and the work place/ Pragmatique interculturelle et monde du travail	Room – Salle: Room – Salle : XΩΔ01 006 New trends in pragmatics / Nouvelles tendances en pragmatique

	Présidence/Chair Machteld MEULLEMAN	Présidence/Chair Cristelle CAVALLA	Présidence/Chair Badreddine HAMMA	Présidence/Chair Jagoda GRANIC	Présidence/Chair Monika KOPYTOWSKA
15.00	Eniko NEMETH Interaction between indefinite/definite conjugations and contextual information in the occurrence of Hungarian verbs with implicit direct object arguments	Edit WILLCOX-FICZERE An investigation into the possibility of assessing the pragmatic competence of ESL learners at B2-C2 levels.	Jacqueline PAIRON Perception des émotions et élaboration des cultures	Els TOBBACK Margot VAN DEN HEEDE Opening and closing rituals at tourist offices in (Dutch) Belgium and the Netherlands: a linguistic assessment of the cultural gap in the Low Countries	Ruth DE OLIVEIRA "Je ne suis pas un menteur. Je ne suis pas un menteur moi." Contribution à la typologie des pragmatèmes
15.30	Soufian AL KARJOUSLI Grec et latin en arabe et dans le texte coranique	Marc DEBONO Pragmatique et herméneutique : de quelques contradictions dans l'appréhension de la question interculturelle en didactique du français langue étrangère	Simon COFFEY A study of shame in cross-lingual interactions	Valeria SINKEVICIUTE Variability in group identity construction in reality television discourse	Julia BALLAGO Szilárd TATRAI Socio-cultural situatedness as a context dependent vantage point: the deictic nature of style attribution
16.00	SKYPE Adel NAJLAOUI Quand voir n'est pas voir, ou pour une pragmatique comparative du traduire arabe- français	Marianna VARGA Impression management tactics and politeness in Hungarian legal proceedings	Françoise BERDAL-MASUY Choc culturel vécu par les étudiants chinois apprenant le FLE en Belgique : état des lieux et pistes de remédiation	Hessa AL-BISHI Pragmatic judgments of nonverbal greeting behaviours by Saudi sojourners in English- speaking countries	
16.45	DEPARTURE FOR OLD CITY, professionally GUIDED TOUR CONFERENCE DINNER DEPART POUR LE VIEUX NICOSIE, VISITE GUIDÉE REPAS DE GALA				

Sunday 10th June / Dimanche 10 juin

8.00	Registration/ INSCRIPTIONS			
8.30 9.30	<p>PLENARY TALK 4 / CONFERENCE PLENIERE 4</p> <p>Room B108, Leventis Hall</p> <p>Professor / Professeur Jacques MOESCHLER</p> <p><i>Types of meaning: the semantics-pragmatics issue</i></p> <p>Présidence/Chair: Georgeta CISLARU</p>			
PARALLEL SESSIONS 7 / SESSIONS PARALLÈLES 7				
	Room – Salle: XΩΔ01 002 Pragmatics and Discourse Analysis / Pragmatique et analyse de discours	Room – Salle: XΩΔ01 003 Intercultural Pragmatics/ Pragmatique interculturelle	Room – Salle: B108 Leventis Hall ENIEDA PANEL Debating (in)tolerance through socially engaged research	Room – Salle: Room – Salle : XΩΔ01 005 Pragmatics of the adversity/ Pragmatique de l'adversité
	Présidence/Chair Lotfi ABOUDA	Présidence/Chair Pnina SHUKRUN-NAGAR	Présidence/Chair Svetlana KURTES / Monika KOPYTOWSKA	
9.30	Elodie VARGAS Greenwashing, publicités et pragmatique : les Maximes de Grice comme outil de décodage d'un discours manipulateur	Agnieszka VERES-GUSPIEL Deictic marking of speech partner - avoidance strategies	Barbara LEWANDOWSKA-TOMASZCZYK Cross-cultural profiles of collective discourse identities in online conflict	Isabella REICHL Conflicts in refusal negotiations: Balancing interpersonal relations and opposing goals

10.00	Brahime LAROUZ Analyse sémanticopragmatique du discours	Elena NUZZO Diego CORTES VELASQUEZ Last-minute cancellation as a (non) refusal strategy: A cross-cultural comparison of Colombian Spanish and Italian	Jagoda GRANIC The limits of free speech: language-based intolerance Xiaolu WANG Poland study in China from the perspective of the Belt and Road Initiative	Isabel GONCALVES VIOLA “Até nisso, Sr.ª Ministra!” («Là aussi, Madame la Ministre !»): l’implicature comme procédé d’attaque dans le débat parlementaire portugais		
10.30	Stavroula TSIPLAKOU Costas PAPAPETROU The semantic and pragmatic properties of the particle <i>taha</i> in two varieties of Greek: a relevance-theoretic account of cross-dialectal variation.	Sviatlana KARPAVA Intercultural communication, language use and identity: Russian speakers in Cyprus	Zorica TRAJKOVA Online hate propaganda in election period Cai LIANG Knowing is doing: integrating Wang Yangming’s Educational Philosophy into the teaching of intercultural communication			
11.00 11.30	COFFEE BREAK LEVENTIS HALL / PAUSE CAFÉ HALL LEVENTIS					
PARALLEL SESSIONS 8 / SESSIONS PARALLÈLES 8						
	Room – Salle: XΩΔ01 002 Acquisition, Pedagogy track/ Acquisition, Pédagogie	Room – Salle: XΩΔ01 003 Pragmatics of (im)politeness / Pragmatique de l’(im)politesse	Room – Salle: Room – Salle : XΩΔ01 004 Intercultural Pragmatics / Pragmatique interculturelle	Room – Salle: B108 Leventis Hall ENIEDA PANEL Debating (in)tolerance through socially engaged research	Room – Salle: XΩΔ01 005 New trends in pragmatics/ Nouvelles tendances en pragmatique	Room – Salle: Room – Salle : Room – Salle : XΩΔ01 006 Pragmatics of interactions / Pragmatique des interactions
	Présidence/Chair Françoise BERDAL- MASUY		Présidence/Chair Elena NUZZO			Présidence/Chair Marc DEBONO

11.30	Marie-Louise BRUNNER, Stefan DIEMER "And their aim is ... to understand each other" – Using examples from a corpus of English as a Lingua Franca Skype conversations to enhance pragmatic strategies in language teaching	Catherine XIANG Indirect impoliteness in Chinese - re-exploring strategies of impoliteness and power	Anett ARVAY The use and the metapragmatic judgement of native Hungarian and Hungarian as a foreign language speakers on the Hungarian formal and informal language	Monika KOPYTOWSKA The Other under attack:(re)constructing aggression and hostility in online discourses Maja HALILOVIC-PASTUOVIC Challenging segregated education in Bosnia and Herzegovina as socially engaged research	Andra KALNACA, Ilze LOKMANE Pragmatic aspects of Latvian predicative infinitive constructions	Anna KIELISZCZYK L'approche interculturelle dans l'analyse de l'ouverture et de la clôture des interactions polonaises et françaises
12.00	Badreddine HAMMA Le passif enseigné sur fond de crise politique : exemple des événements de Mai 68 à Orléans	Loubna DIMACHKI Véronique TRAVERSO Invitations en arabe et en français : routine sociale et plaisir du partage	Marie-Louise BRUNNER "Knödel ((German)) ... you know if you have that potato dough" – Definitions of code-switches in intercultural Skype conversations	Uwe BAUMANN Attitudes, values and beliefs: an investigation into the intercultural competence of part time distance language tutors at the Open University, UK Alcina SOUSA Let's focus on listening: building bridges across domains	Doriana CIMMINO On the topic-marking function of Left Dislocations and Frontings. Usage and variation across Italian and English online newspapers	Christian AGBOBLI Pia STALDER La compétence interculturelle et l'humour comme stratégie dans le contexte du management international.
12.30	Nicola HALENKO Pragmatic development and Study Abroad: Enhancing spoken requests through an explicit intervention	Pnina SHUKRUN-NAGAR Ironical Echoing in Reader's Comments on Politicians' Facebook Posts	Catia CUCCHIARINI Helmer STRIK Learning second language idioms through a Computer Assisted Language Learning (CALL) system	Svetlana KURTES Debating (in)tolerance through socially engaged research: cross-disciplinary perspectives on theory, practice & pedagogy	Eleni KARAKI Tickle advertisements, textual force and relevance	Yuyuan GUO Identité de genre et d'interculture: analyse des conversations et des interactions dans l'œuvre de Nothomb
13.00	Meriem BELKHIR The Construction of an Intercultural Competence through	Katalin NAGY Polite directives in medieval Catalan	Marie-Louise BRUNNER, Stefan DIEMER "Uh Bavaria ... even for us Germans, ... for us other Germans, they're	SKYPE Minh Ha LO-CICERO Comment (l'in)tolérance pragmatique se reflète dans la relation	Irit KORNBLIT Le flou sémantique et la polysémie : source de malentendus ou espace de négociation ? Le cas de la	Youssef HADDAD Interpersonal Pragmatic Markers as Perspectivizers: Attitude Datives, Authority,

	Teaching English as a Foreign Language		still a little bit ... weird” – Negotiating cultural identities in English as a Lingua Franca Skype communication	interpersonnelle en vietnamien? Approche contrastive vietnamo-française	polémique entre la France et les États-Unis autour du sens accordé à la « diversité culturelle »	and Family Talk in a Syrian Soap Opera
13.30	Jessica BARRAZA BIZAMA Coopération et politesse dans la communication multimodale. Éléments pragmatiques dans l'affirmation, la négation et le pointage chez l'enfant dans l'étape pré-linguistique et l'étape linguistique			SKYPE Michael B. HINNER Overcoming stereotypes and prejudices		SKYPE Linda BADRI L'effet cognitif des constructions verbales figées (CVF) sur les lecteurs de la presse francophone (le cas du quotidien d'Oran
14.00 15.00	CLOSURE OF THE CONFERENCE: EVALUATION FORM, PUBLICATIONS / CLÔTURE DU COLLOQUE: ÉVALUATION, PUBLICATION PICNIC LUNCH - PIQUE NIQUE					
15.30 23.00	DEPARTURE FOR EXCURSION -- LIMASSOL – DÉPART POUR EXCURSION KOUROS ARCHEOLOGICAL SITE, MÉDIÉVAL FORT, BEACH FISH MEZZE ON THE BEACH for the evening SITE ARCHÉOLOGIQUE KOURION, FORT MEDIEVAL, PLAGE / MEZZE POISSON PLAGE LE SOIR					